

# ИРКУТСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ

СЪВЕДѢНІЯ

№ 50

1880

Выходятъ еже-  
дѣльно.

Цѣна годовому из-  
данію въ Иркутскѣ  
5 р., съ перес. по  
почтѣ 5 р. 50 к.

Подписка при-  
мается исклю-  
чительно въ  
Редакц. Иркут.  
Епархіальн. Вѣ-  
сти при Духовной  
Семинаріи.



ИЮЛЯ 19

1880 Г.

№

29.

СОДЕРЖАНІЕ: Именные Высочайшія указы.—Епархіальныя распо-  
ряженія.—Сѣздъ духовенства.

## ИМЕННЫЕ ВЫСОЧАЙШЕ УКАЗЫ,

данные: Государственному Совѣту:

1880 годъ апрѣля 24-го. Министръ царскаго просвѣ-  
щенія и Оберъ-Прокуроръ Святейшаго Синода, дѣйстви-  
тельный тайный совѣтникъ, сенаторъ графъ Толстой, согласно  
прошенію, Всемилостивѣйше увольняется отъ сихъ должно-  
стей и назначается членомъ Государственнаго Совѣта, съ  
оставленіемъ въ званіи сенатора.

Правительствующему Сенату:

1880 года апрѣля 24-го. Члену Государственнаго Совѣ-  
та, сенатору, тайному совѣтнику Побѣдоносцеву Всемилости-  
вѣйше повелѣваемъ быть Оберъ-Прокуроромъ Святейшаго Си-  
нода, съ оставленіемъ членомъ Государственнаго Совѣта и въ  
званіи сенатора.

Апрѣля 24-го. Попечителя дерптскаго учебнаго округа, тайнаго совѣтника Сабурова Всемилостивѣйше жалуемъ въ Наши *статсъ-секретари* съ назначеніемъ его управляющимъ министерствомъ народнаго просвѣщенія.

## ЕПАРХІАЛЬНЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ

Послушникъ Посольскаго монастыря Проконій Анфимовъ, согласно его прошенію, назначенъ на псаломщическую вакансію къ Харадайской Вознесенской церкви 23 мин. іюня, за неявкою назначеннаго туда псаломщика Иннокентія Литвинцева.

Діаконъ Урлукской Базанской церкви Николай Протопоповъ утвержденъ въ должности законоучителя урлукскаго приходскаго училища.

2-го іюля сего 1880 года, согласно распоряженію епархіальнаго начальства, состоялся XII-й окружный Съѣздъ депутатовъ отъ духовенства иркутской епархіи по дѣламъ иркутскаго духовнаго училища. Означенный Съѣздъ имѣлъ со 2—5 числа іюля 5-ть засѣданій. Результаты совѣщаній о. о. депутатовъ означаются въ печатаемыхъ за симъ, съ разрѣшенія его высокопреосвященства, копіяхъ съ подлинныхъ журналовъ.

## Первый журналъ.

Иркутскаго XII-го училищнаго Съѣзда депутатовъ отъ духовенства. 1880 года 2-го іюля.

На настоящій Съѣздъ 1880 года, въ назначенный день, прибыло депутатовъ 13-ть человекъ, а именно: отъ 1-го десятка г. Иркутска священникъ Иннокентій Виноградовъ, 2-го десятка священникъ Михаилъ Успенскій, 3-го десятка священникъ Константинъ Литвинцевъ, и окружныхъ участковъ

иркутской епархіи священники: Уянской Архангельской церкви Даниль Малковъ, Оекской Успенской Александръ Литвинцевъ, Китойской Христорожественской Димитрій (Сухановъ), Кутуликской Предтеченской Лавръ Копыловъ, Нижнеудинской Воскресенской Иннокентій Телятьевъ, Байкальской Николаевской Евгеній Литвинцевъ, Коченской Алексѣевской Павелъ Куликовъ, Мамвруковской Вознесенской Петръ Поповъ, Шипицынской Архангельской Александръ Парняковъ и Тимошинской церкви Василій Михайловъ. Кромѣ того получены заявленія о невозможности прибыть на Съѣздъ, по причинамъ уважительнымъ, отъ слѣдующихъ лицъ: Благочиннаго священника Александра Каллистова и священника Манзурской церкви Михаила Громова. А затѣмъ отъ благочинныхъ: протоіерея К. Малкова, протоіерея Іоанна Никольскаго и священниковъ: Димитрія Пономарева и Константина Корнакова получены извѣщенія, что по ихъ благочиніямъ депутатовъ на Съѣздъ не избиралось (\*).

По молитвѣ и принятіи благословенія отъ архипастыря, депутаты приступили на первый разъ къ избранію председателя, помощника и дѣлопроизводителя. Большинствомъ голосовъ избраны: Предсѣдателемъ священникъ Владбищенской церкви Михайль Успенскій, помощникомъ священникъ Иннокентій Виноградовъ, дѣлопроизводителями, для ускоренія дѣла, священники: Александръ Казанцевъ и Иннокентій Телятьевъ.

Затѣмъ депутаты Съѣзда опредѣлили слѣдующую программу своихъ дѣйствій:

1) Разсмотрѣть и обсудить смѣту расходовъ на содержаніе училища въ 1881 году, представленную Съѣзду.

(\*) Означенные о. о. благочинные, кажется, находятся въ извинительной ошибкѣ: настоящій Съѣздъ они приняли за обще-епархіальный, относящійся и до семинарій. Этому Съѣзду, какъ слышно, было назначено епархіальнымъ начальствомъ другое время въ нынѣшнемъ же году.

2) Разсмотрѣть и обсудить записку члена правленія священника Иоанна Стукова.

3) Избрать членовъ правленія отъ духовенства г. Иркутска на будущее трехлѣтне.

4) Обсудить отношеніе г. Оберъ-Прокурора Свят. Синода на имя его высокопреосвященства касательно отпуска 40 т. рублей на расширеніе училищныхъ зданій. Опредѣлено: Настоящій журналъ, утвердивъ подписомъ, представить на благоусмотрѣніе его высокопреосвященства.

На журналъ семь 2-го іюля послѣдовала слѣдующая резолюція его высокопреосвященства: „Утверждается“.

### Журналъ 2-й (3-го іюля).

Въ настоящее засѣданіе депутаты Съѣзда, въ полномъ наличномъ составѣ, подъ предѣлательствомъ священника Иркутской Кладбищенской церкви о. Михаила Успенскаго, разсматривали смѣту расходовъ по содержанию иркутскаго духовнаго училища на будущій 1881 годъ.

Въ первомъ примѣчаніи къ 1-й ст. смѣты сказано, что прибавка къ жалованью служащихъ лицъ въ размѣрѣ 50% должна быть производима только неимѣющимъ постороннихъ занятій виѣ училища. Опредѣлено: въ случаѣ неразрѣшенія Святѣйшимъ Синодомъ вопроса о производствѣ служащимъ при училищѣ должностнымъ лицамъ содержания по новымъ окладамъ изъ казны, просить его высокопреосвященство производить имъ добавочные 50% къ содержанию по изложенному въ смѣтѣ предположенію, т. е. присвоить такое дополненіе только лицамъ, состоящимъ на службѣ при училищѣ, не простирая этого права на тѣхъ, которые будутъ имѣть занятія въ другихъ училищахъ.

Согласно 2-му примѣчанію 1-й статьи той же смѣты, изъ котораго видно, что училищное правленіе признаетъ нужнымъ открыть первый параллельный классъ съ необходимымъ

въ виду этого предположеніемъ объ ассигнованіи суммы на жалованье учителямъ Него, депутаты Създа опредѣлили: открыть 1-й параллельный классъ съ производствомъ содержанія учащимъ; такъ какъ по справкѣ оказалось, что по уставу училища, въ видахъ благоуспѣшности учениковъ, число ихъ не должно превышать 40, между тѣмъ какъ изъ донесенія члена правленія отъ духовенства, священника о Іоанна Стукова видно, что наибольшій % малоуспѣшныхъ учениковъ за прошлый годъ падаетъ на первый классъ, потому что въ составъ его входило до 50-ти учениковъ. — Въ статьѣ *по содержанию дома* въ смѣтѣ выставлена годовая пропорція дровъ въ числѣ 400 сажень. Имѣя въ виду значительное пониженіе цѣны на дрова въ предшествовавшую зиму и не предвидя въ будущемъ году пониженія ихъ до предѣла, въ какомъ онѣ были назадъ тому 2 года, депутаты Създа мнѣніемъ положили: назначить стоимость каждой сажени дровъ въ 4 рубля, при соблюденіи интересовъ училища въ благопріятныхъ случаяхъ.

По той же статьѣ видно, что свѣчь стеариновыхъ предполагается къ расходу 18-ть пудъ. Но расчету оказывается, что свѣтомъ одной свѣчи пользуются, при вечернихъ занятіяхъ, 4<sup>1</sup>/<sub>90</sub>% учениковъ, свѣчи же употребляются *патерижовыя*. Опытъ показываетъ, что освѣщеніе такія свѣчи даютъ недостаточное; между тѣмъ какъ *четвериковыя* имѣютъ въ этомъ отношеніи преимущество, отличаясь при томъ сравнительно медленнымъ горѣніемъ. Основываясь на этомъ, опредѣлили: просить правленіе училища, оставивъ (назначенныя по смѣтѣ) 18 пудъ, прибавить къ нимъ еще 2 пуда и употреблять свѣчи по 4-ре на фунтъ. Въ заключеніи постановили: о вышепрописанномъ представить на благоусмотрѣніе и утвержденіе его высокопреосвященства, оставивъ неизмѣнною цифру расходовъ по смѣтѣ на другія, указанная въ ней потребности.

На журналъ семь резолюція его его высокопреосвященства 5-го іюля послѣдовала таковая: „Исполнить.“

### Журналъ 3-й (4-го іюля).

Сѣздъ духовенства слушалъ отчетъ члена правленія Иркутскаго духовнаго училища отъ духовенства, священника о. П. Ступкова о состояніи училища за 1879—80 учебный годъ, изъ коего убѣдился, что училище въ учебномъ, воспитательномъ и экономическомъ отношеніяхъ было поставлено въ положеніе, соответствующее требованіямъ новаго устава.

Въ отчетѣ члена правленія отъ духовенства, между прочимъ, обращаетъ на себя вниманіе нижеслѣдующее:

1) О. членъ правленія заявляетъ, что наибольшій процентъ малоуспѣшности учениковъ оказывается въ 1-мъ классѣ. Причина этого заключается въ томъ, что число учениковъ упомянутаго класса въ отчетномъ году доходило до 50. Мнѣнію къ возвышенію успѣховъ учениковъ полагаетъ открытіе параллельнаго отдѣленія въ 1-мъ классѣ. О томъ же ходатайствуетъ и правленіе училища, войдя въ собраніе Сѣзда духовенства особою запискою. Но мнѣнію правленія и въ слѣдующемъ 1880—81 учебномъ году число учениковъ 1-го класса будетъ превышать нормальную численность таковыхъ для класса. Сѣздъ духовенства, находя весьма обременительнымъ, а въ некоторыхъ случаяхъ и вполне невозможнымъ для учителя, при сложеніи учениковъ въ классъ до 50, съ успѣхомъ вести дѣло обученія, слѣдитъ за вниманіемъ и усвоеніемъ учениками преподаваемаго, а въ то же время и за дисциплиною,—въ видахъ возвышенія успѣховъ учениковъ, опредѣляетъ: открытіе параллельное отдѣленіе 1-го класса, на что и ассигновать потребную сумму 812 рублей.

2) О. членъ правленія отъ духовенства заявляетъ, что двое изъ наставниковъ училища,—молодые и способные, прослуживъ въ училищѣ только годъ, уже оставляютъ службу.

Это вредно въ педагогическомъ отношеніи. А потому Съездъ опредѣлилъ: просить ево высокопреосвященство употреблять мѣры, для пользы дѣтей, удерживать хорошихъ преподавателей на службѣ разными поощреніями.

3) Изъ 160 учениковъ выбыли въ теченіи года 28. Въ томъ числѣ изъ 108 духовнаго званія исключено 5 по увольненію по прошеніямъ 7; изъ 32-хъ мѣщанскихъ исключено 1 по увольненію по прошеніямъ 8; изъ 12-ти чиновническихъ исключено 2 и 1 уволено по прошенію; изъ 5-ти крестьянскихъ уволены по прошенію 2; изъ 2-хъ бурятъ уволенъ по прошенію 1 и одинъ сынъ „ссылнаго“ уволенъ. Изъ приведенныхъ данныхъ оказывается, что въ истекшемъ году, самый меньшій процентъ уволенныхъ по прошеніямъ и исключенныхъ составляютъ дѣти духовенства. Стало быть для дѣтей духовенства духовное училище, съ его религіозно-нравственнымъ духомъ, не столь тяжело и невыносимо, какъ дѣтямъ другихъ сословій.

Такъ и должно быть, если принять въ соображеніе домашнее воспитаніе дѣтей духовенства. А отсюда выводъ тотъ, что дѣти другихъ сословій, въ большей мѣрѣ чѣмъ дѣти духовенства, могутъ вносить въ среду учащихся въ училище отступленіе отъ религіозно-нравственныхъ требованій училища. А нравственная порча можетъ повлечь за собою опущеніе въ учебномъ дѣлѣ. Такимъ образомъ дѣти другихъ сословій могутъ вредно вліять на дѣтей духовенства. И въ отчетномъ году, по запискѣ о членѣ правленія, были два случая грубыхъ проступковъ. Стало быть и при той дѣятельности воспитателей, каковая свидѣтельствуется о членомъ правленія, могутъ найтись причины нравственной порчи дѣтей. Вслѣдствіе этого Съездъ опредѣляетъ во избѣжаніе вреднаго вліянія, при общеніи дѣтей испорченныхъ въ нравственномъ отношеніи, каковыхъ большая часть — изъ другихъ

сословій, Съѣздъ считаетъ нужнымъ просить его высокопреосвященство, чтобы при принятіи въ училище дѣтей изъ другихъ сословій, обращалось болѣе серьезное вниманіе на ту среду, въ которой находилъ претендующій на поступленіе въ число учениковъ училища, а особенно, при принятіи на казенное содержаніе и таковыхъ, тщательнѣе испытывать его нравственное состояніе.

Принимая во вниманіе, какъ видно изъ упомянутаго отчета, неустанную и полезную дѣятельность о. смотрителя, проявившуюся съ отеческою любовію какъ учащимъ, такъ и учащимся по всѣмъ частямъ учебно-воспитательнаго дѣла, Съѣздъ духовенства находитъ о. смотрителя вполне достойнымъ искренней признательности и благодарности духовенства. Посему опредѣляетъ: „За неустанную, соединенную съ отеческою любовію къ дѣтямъ и воспитателямъ оныхъ, и полезную дѣятельность по учебно-воспитательному дѣлу смотрителю училища о. архимандриту Гурію отъ лица духовенства выразить искреннюю признательность и благодарность, а равно и помощнику его. — На журналѣ семь 5-го іюля положена слѣдующая резолюція его высокопреосвященства: „Исполнить, а что касается причинъ большаго исключенія и увольненія свѣтскихъ, чѣмъ духовныхъ дѣтей, то онѣ состояли въ томъ, что къ дѣтямъ духовенства училищное правленіе относилось съ большимъ долготерпѣніемъ, и кромѣ того свѣтскіе менѣе имѣли правъ на казенное содержаніе, чѣмъ духовные, и отъ того вынуждались сами просить объ увольненіи изъ училища.“

### Журналъ 4-й (4-го іюля).

Въ настоящемъ засѣданіи депутаты Съѣзда, въ полномъ наличномъ составѣ, подъ предсѣдательствомъ священника Иркутской Кладбищенской церкви о. Михаила Успенскаго, слушали отношеніе г. Оберъ-Прокурора Свѣтѣйшаго Синода на имя его высокопреосвященства, отъ 19 октябрю 1879 г. за

№ 9153-мъ. Содержаніе упомянутого отношенія слѣдующее: „Въ представленіи Святѣйшему Синоду, отъ 28-го іюля сего года за № 174, ваше преосвященство, сообщалъ между прочимъ, что по случаю чрезвычайнаго возвышенія цѣны на квартиры въ уцѣлѣвшей отъ пожара части г. Иркутска духовенство иркутской епархіи не въ состояніи будетъ содержать дѣтей своихъ на частныхъ квартирахъ и по необходимости должно помѣщать ихъ въ училищномъ корпусѣ, причемъ число ихъ можетъ возрасти до 200 человѣкъ, а между тѣмъ корпусъ этотъ едва достаточенъ для помѣщенія 100 человѣкъ, и что по сему настоятъ крайняя необходимость въ пристройкѣ при иркутскомъ духовномъ училищѣ большаго каменнаго корпуса, — изволите ходатайствовать объ отпускѣ на этотъ предметъ изъ средствъ Св. Синода 80 т. рублей, съ тѣмъ, что недостающую сумму на сію постройку восполнить епархія. Вслѣдствіе этого и имѣя въ виду, что многія духовныя семинаріи не имѣютъ еще приспособленныхъ зданій, и что по случаю состоявшагося въ 9-й день декабря 1878 г. Высочайшаго повелѣнія о возвышеніи окладовъ содержанія и пенсій для служащихъ въ духовныхъ училищахъ, потребуются изъ духовно-учебнаго капитала весьма значительный и постоянный расходъ, а между тѣмъ средства духовно-учебнаго капитала крайне ограничены, я, предварительно предложенія Св. Синоду вашего ходатайства, имѣю честь покорнѣйше просить васъ, милостивый государь и архипастырь, объявить духовенству иркутской епархіи, что въ воспособленіе къ мѣстнымъ его средствамъ изъ духовно-учебнаго капитала можетъ быть ассигновано на сказанную постройку 40 т. руб., и если за симъ признано будетъ возможнымъ остальной расходъ по этой пристройкѣ покрыть изъ мѣстныхъ средствъ епархія; то сдѣлать распоряженіе о составленіи на оную плана и сметы и затѣмъ доставить, по разсмотрѣніи и утвержденіи ихъ въ мѣстномъ строительномъ отдѣленіи.“

Съездъ по обсужденіи предложенія господина Оберъ Прокурора Святѣйшаго Синода, выразилъ желаніе во всякомъ случаѣ имѣть при училищѣ общежитіе, а потому полагалъ бы воспользоваться предложеніемъ 40 т. р., съ тѣмъ, чтобы недостающая сумма, по примѣрному соображенію до 10,000 р., была дополнена изъ остатковъ отъ свѣчныхъ епархіальныхъ денегъ. При этомъ Съездъ желалъ бы, чтобы предположенная постройка была возведена на югозападной сторонѣ, отдѣльно отъ настоящаго корпуса. Опредѣлено: изложенное въ семь журналѣ представить на благоусмотрѣніе того высокопреосвященства. На семь журналѣ 5-го іюля послѣдовала слѣдующая резолюція его высокопреосвященства: „Исполнить, а что касается стоимости постройки и мѣста для возведенія ея, то это можетъ быть опредѣлено только архитекторомъ.“

### Журналъ 5-й (4-го іюля).

Въ настоящемъ засѣданіи были всѣ наличные депутаты въ числѣ 13-ти лицъ.

1) Состоявшій членомъ училищнаго правленія отъ духовенства, священникъ Глазковскаго предмѣстья Іоаннъ Стуковъ, прослужившій три года членомъ правленія, проситъ избрать вмѣсто его другое лице. Справка. Уставъ училищъ требуетъ отъ духовенства двухъ членовъ. По баллотировкѣ большинствомъ голосовъ, на слѣдующее трехлѣтіе (1881, 1882 и 1883 г.) избраны въ члены училищнаго правленія священники: законоучитель военной прогимназіи Иннокентій Виноградовъ и Преображенской церкви Константинъ Литвинцевъ. Опредѣлили: представить о томъ на утвержденіе его высокопреосвященства.

2) По поводу заслушанной въ одномъ изъ предшествующихъ засѣданій записки члена правленія священника І. Стукова о состояніи Иркутскаго духовнаго училища, о. о. депутаты выразили желаніе слышать обстоятельнаго свѣдѣнія и

о состояніи женскаго училища духовнаго вѣдомства для того, чтобы имѣть возможность судить и о состояніи нуждъ онаго. Опредѣлило: просить его высокопреосвященство, не благоугодно ли будетъ ему предложить правленію женскаго училища доставить слѣдующему XIII-му Съѣзду свѣдѣнія о состояніи онаго въ учебномъ, воспитательномъ и экономическомъ отношеніяхъ?

3) О. о. депутаты какъ въ виду собственныхъ соображеній, такъ и имѣя въ виду заявленія ихъ довѣрителей, предъявили единогласно желаніе, чтобы на будущее время, вмѣстѣ съ распоряженіемъ о времени Съѣзда, было бы объявляемо и о подлежащихъ рѣшенію Съѣзда вопросахъ. Опредѣлено: 1) въ видахъ обсужденія дѣлъ Съѣздами обстоятельнаго и согласнаго какъ съ потребностями духовно-учебныхъ заведеній, такъ, съ другой стороны, съ желаніемъ духовенства, покорнѣйше просить его высокопреосвященство сдѣлать распоряженіе: при назначеніи времени Съѣздовъ, дѣлать и заблаговременныя извѣщенія по епархіи о подлежащихъ рѣшенію Съѣзда вопросахъ. 2) Въ соображеніяхъ дачи отчета духовенству о дѣйствіяхъ депутатовъ, просить, на основаніи опредѣленія Свят. Синода 13—20 декабря 1867 г., разрѣшенія его высокопреосвященства печатать журналы Съѣздовъ въ офиціальномъ отдѣлѣ Иркутскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей.

4) Съѣзду депутатовъ доложено отношеніе правленія иркутскаго духовнаго училища, отъ 30-го іюня с. г. за № 220-мъ, о слѣдующихъ необходимыхъ исправленіяхъ въ училищныхъ зданіяхъ: 1) необходимо перемѣнить въ училищной банѣ полы и лавки и устроить новый „полокъ“. 2) Удлинить до низу водосточныя трубы (5) на передней сторонѣ главнаго корпуса, для избѣжанія сырости стѣнъ. 3) Устроить два „контръ-форса“ на югозападномъ углу главнаго корпуса, такъ какъ уголъ этотъ, не смотря на ежегодныя исправленія,

болбе и болбе садится. 4) Въ началѣ лѣта 1881 года окрасить кровлю главнаго корпуса „мѣдяною“. 5) Исправить печь въ умывальнѣ, сдѣлавъ ее въ двѣ тонки; исправить нѣкоторыя печи въ классахъ и спальныхъ комнатахъ и 2 кухонныя печи и очаги. 6) Сколотить полъ въ квартирѣ эконома и окрасить „охрою“. 7) Сдѣлать ставни къ окнамъ больницы и квартиры эконома. 8) Сдѣлать переборку въ больницѣ для „больничной дамы“ и оштукатурить ее. По-примѣрному соображенію правленія, означенныя передѣлки и постройки будутъ стоить до семи сотъ рублей. Определено: до предположенной правленіемъ училища суммы просить его высокопреосвященство разрѣшить консисторіи отпустить правленію училища изъ свѣчныхъ денегъ — на указанный предметъ.

5) Затѣмъ, не имѣя въ виду подлежащихъ обсужденію вопросовъ, определено просить благословенія его преосвященства: 1) на прекращеніе занятій Съѣзда и 2) на отправление б. о. депутатовъ къ мѣстамъ своего священническаго служенія. — На журналѣ семь его высокопреосвященство изволилъ 5-го іюля дать резолюцію: „Исполнить, В. А. И.“

Съ подлиннымъ вѣрно: Предсѣдатель XII-го училищнаго Съѣзда иркутской епархіи священникъ *Михаилъ Успенскій*.

7-го іюля 1880 г.

~~Съ подлиннымъ вѣрно: Предсѣдатель XII-го училищнаго Съѣзда иркутской епархіи священникъ Михаилъ Успенскій.~~

# П Р И Б А В Л Е Н І Я

къ

## Иркутскимъ Епархіальнымъ Вѣдомостямъ.

ЮЛІЯ 19 № 29. 1880 г.

СОДЕРЖАНІЕ: Антикритика.—Объявленія.

### Какъ я думаю о критикѣ на мою грамматику монголо-бурятскаго разговорнаго языка.

Авось изъ читателей приостановившейся газеты „Сибирь“, гдѣ въ № 9-мъ текущаго года напечатана выдержка изъ рецензій г. Позднѣва на мою монголо-бурятскую грамматику, кто нибудь поинтересуется узнать, какъ я-то разсуждаю о возраженіяхъ противъ моего труда, который даже порицателемъ моимъ сочтенъ за написанный не на обумъ. Такимъ любознательнымъ личностямъ я сказалъ бы вотъ что:

Статья „Сибири“, безъ сомнѣнія, извлекла изъ рецензій г. Позднѣва самое главное и сильное, служащее къ уничиженію моего сочиненія. Но всмотритесь безпристрастно въ это главное и сильное, и вы увидите, что моя грамматика тутъ дѣломъ второстепенное и почти незамѣтное. Профессорантъ монгольской словесности въ с.-петербургскомъ университетѣ болить совсѣмъ о другомъ, а потому и говорить именливо о томъ, что служитъ къ утѣшенію и облегченію его боли. Какъ истый ученикъ участниковъ въ ярославскомъ переложеніи на монгольскій языкъ нашимъ богослужебныхъ книгъ и духовно-нравственныхъ сочиненій, онъ глубоко скорбитъ,

что такіе массивные труды, можетъ быть и въ сафьянъ переплетенные, не достигаютъ своей цѣли, а продолжателямъ ихъ, по смерти пресвященнаго архіепископа Нила, не приносятъ ни щедраго гонорара, который сыпался отъ усопшаго, ни видныхъ наградъ отъ Правительства. Какія же убѣжденія по-этому случаю г. Позднѣвъ, конечно, не безъ согласія бывшихъ руководителей своихъ по языку монгольскому, силится распространить по бѣлу свѣту? Тѣ, что для монголо-бурятсовъ, коихъ по ту и другую сторону Байкала разсѣяно болѣе 250,000, кромѣ склада рѣчи, допущеннаго тріядою переводчиковъ въ названныхъ выше переводахъ, *нѣтъ* и не должно быть живаго говора, по крайней мѣрѣ на столько же пригоднаго для переложенія на него небольшихъ христіанскихъ сочиненій, на сколько будто бы пригоденъ искусственный ярославскій монголизмъ, хотя бы первый, т. е. живой-то говоръ бурятскій, заявлялъ себя не безъ строя, силы, красоты, поэзіи, въ громадѣ пѣсень, сказокъ, пословиць, загадокъ.

Но, какъ въ все это, что бы тамъ ни говорилъ г. Позднѣвъ съ клеврети, *есть*, и нельзя отвергать очевиднаго, не вынаруживая въ это же время нѣкоего неблагополучія въ приемахъ мыслительныхъ: то приглядитесь еще, нѣтъ ли точно подобныхъ странностей и въ аргументаціи молодого ученаго, которою онъ обороняетъ свою пропаганду, чтобы мимоходомъ пришибить и мою грамматику!

Г. Позднѣвъ, желая слунуть съ лица земли рѣчь бурятскую, а въ наши дни живущую въ устахъ этого народа, именуешь ее такъ называемымъ разговорнымъ языкомъ, и умозаключаетъ, что на бурятскую рѣчь уже потому нельзя переводить напр. Священное Писаніе, что въ моей грамматикѣ неудачно переведены на русскій языкъ нѣкоторые приемы. Чѣмъ же тутъ виноватъ языкъ-то бурятскій, который

существовали до бурятской грамматики и существуетъ тамъ, гдѣ о ней еще не слыхано?

Г. Позднѣевъ, игнорируя эту досадную рѣчь, невольно проговорился, что еще прежде меня академики Кастренъ и Шифнеръ пытались грамматически обработать построение рѣчи бурятской, и въ то же время промолчалъ, что пресловутый Доржѣевъ, въ началѣ пятидесятихъ годовъ, приставленъ былъ преосвященнымъ Ниломъ, уже тогда приступившимъ къ своимъ переводамъ, для преподаванія въ здѣшней семинари имени разговорнаго монголо-бурятскаго языка, такъ что этотъ языкъ, видимо ненавистный и самому Доржееву, нерчинскому буряту, доселѣ имѣетъ въ семинари свою кафедру, сверхъ книжнаго монгольскаго языка.

Г. Позднѣевъ негодуетъ на комиссію переводчиковъ при братствѣ св. Гурія въ Казани, хотя прямо и не называетъ ихъ, за то, что они отвергли переводы преосвященнаго Нила, ревностно поддерживаемые г. г. Голстунскимъ, Доржеевымъ и имъ Позднѣевымъ, и рѣшилъ допустить переводы христіанскихъ сочиненій на нарѣчіе сѣверныхъ бурятъ. Но вѣдь не бѣдить же было нашимъ миссіонерамъ, для изученія ярославскаго монголо-бурятскаго языка, въ этотъ Ярославль или въ С.-Петербургъ? И почему же это, при открывшейся въ бурятахъ крещеныхъ жаждѣ къ назидательному чтенію, г. г. Ильминскій, Саблуковъ и Миротворцевъ, въ параллель переводамъ чувашскому, вотяцкому и крещено-татарскому, не имѣли права издавать переложеній христіанскихъ брошюръ на нарѣчіяхъ, болѣе понятныхъ тому или другому улусу бурятскому?

Г. Позднѣевъ, въ пылу своей защиты незащитаемаго, забылъ всегда дѣльное логическое правило: *ex videtur nihil sequitur*, и на словѣ „по видимому“ взгромоздилъ цѣлый рядъ выводовъ о томъ, что, и я не долюбиваю переводы преосвя-

ценнаго Никола и что я же, для поддержки казанской комиссіи въ рѣшимости ея переводить христіанскія книжки на живомъ бурятскомъ говорѣ, написалъ свою грамматику. А и не сообразилъ онъ, что начало моего труда и даже важная часть изъ продолженія его относится къ тому времени, когда не существовало еще казанской комиссіи и г. Миротворцевъ былъ только юношею, отрокомъ. А и не подозревалъ, что именно я, на сколько было возможно, отстаивалъ переводы преосвященнаго Никола отъ нападеній на нихъ — наглыхъ, наприм. отъ увѣреній, что въ херувимской пѣсни у него слово: „житейское упоененіе“, переведенныя *насуту хурмича* значать: coitus.

Между тѣмъ на этомъ же рыхломъ и топкомъ „показанномъ“ и составитель статьи обо мнѣ въ мѣстной газетѣ „Сибирь“ основалъ свою догадку, будто у г. Позднѣева „много правды“, чтобы, не смотря на свою неспеціальность въ бурятскомъ языкѣ, не пропустить случая — въ кропотливаго труженника вонзить свою занозку.

Далѣе, болѣзненное, апатическое отношеніе г. Позднѣева къ живому бурятскому языку проявилось и въ томъ его переводѣ нѣсколькихъ бурятскихъ мыслей, который, какъ курьезъ бросился даже въ глаза „Сибири“.

Мои слова: „Разумный конь, только что обвѣженный буланка! — это я — въ юности, — подъ ласкою матушки, да ба-тюшки“, — составляютъ средній куплетъ одной пѣсни, изложенной стихами и представляющей живописно чувства молодого бурята къ своей родинѣ, къ своимъ друзьямъ, къ своимъ родителямъ. Въ первомъ куплетѣ онъ говоритъ: „съ грустью поетъ канарейка на берегу крутомъ: слезы льются изъ очей, какъ вспомнишь про родимую сторонку“. Какъ видите, это высказываетъ юноша, страдствующій вдали отъ родины. Въ послѣднемъ куплетѣ сказано: „Статно, бѣдишь на буланкѣ толсто-губомъ, а все таки задумаешься, загрустишь, наткнув-

письма на друзей. „Это картина, одъ юноша, на бравомъ конѣ, но на чужбинѣ, встрѣчаетъ земляковъ, товарищей, возвращающихся во свояси и провождаетъ ихъ печальными взорами.

Потрудитесь вставить въ середину этой дикой пѣсенки мой слова и вы найдете въ нихъ смыслъ, да еще какой? „Одинокій юноша буряты, за предѣлами родины, любитъ на своего молодого коня, который по масти—буланка—кровь съ молокомъ, но выдержкѣ и удали—умница между конями; любитъ и говорить про себя: вѣдь и я еще не давно былъ такимъ же красавцемъ, такимъ же умненькимъ, подъ ласкою родителей“.

А если вы охотники наслаждаться диссонансами и не прочь, подъ веселую пору, процитировать чтонибудь изъ стараго печальника русскаго языка—Василія Кириловича; то пропойте *riantissimo* въ срединѣ бурятской пѣсенки: „Рыжій неучъ—лошадь съ достоинствомъ, это маленькое существо мое самовольно у батюшки и матушки“.

Конечно легко было бы доказать, что переводъ г. Позднѣева не только комиченъ, но и не основателенъ; да каково было бы не специалистамъ выслушивать мой комментарий на всѣ слова въ отрывкѣ изъ бурятской пѣссы?

Наконецъ, не нормальность психическая въ г. Позднѣевѣ предполагается и потому, что въ проѣздъ свой чрезъ Иркутскъ, онъ предъ лицами высоко-поставленными, конечно при моемъ отсутствіи, до того превозносилъ мои познанія въ монголо-бурятскомъ языкѣ, что ставилъ ихъ выше свѣдѣній цензора переводовъ преосвященнаго Нила г. Голстунскаго, котораго я не имѣю высокой чести знать лично. Сказать правду,—я первый улыбался надъ такимъ панегиризмомъ г. Позднѣева, читавшаго, впрочемъ мой, переводъ катихизиса на монгольскій языкъ и рукописей бурятской грамматики, и уже тогда мнѣ представлялось, что у предприимчиваго универси-

танга и путешественника по степямъ Монголии въ головѣ  
есть что-то странное. Но вы настаиваете, что г. Позднѣвъ, по крайней мѣрѣ,  
совершенно здраво рассудилъ, когда не благоволилъ найти въ  
моей монголо-бурятской грамматикѣ даже первоначальной  
подготовки въ сферѣ филологической? Въ такомъ случаѣ ужь  
не откажитесь признать не компетентнымъ въ своемъ дѣлѣ  
цѣлый факультетъ восточныхъ языковъ при с.-пет. универ-  
ситетѣ, который въ 1868 г. признавъ достойною выхода въ  
свѣтъ мою маньчурскую грамматику, наименовалъ ее *важ-  
нымъ приобретениемъ для языкознанія*. Да и казанскую ком-  
мисію-то ученыхъ переводчиковъ, солидно доказавшихъ свои  
познанія въ литературѣ восточной, за то, что она одобрила  
мой трудъ, предпочла его бурятской этимологіи Кастрена съ  
Шифнеромъ и отпечатала его на миссіонерскую сумму, то-  
же не усумнитесь выбросить за бортъ; тогда весь трибуналъ  
восточныхъ языковъ неизбежно будетъ помѣститься въ особахъ  
— Позднѣва, Доржѣва.

Только не забудьте при этомъ, что здѣсь тоже не ока-  
жется знатковъ по крайней мѣрѣ бурятскаго языка, суще-  
ствующаго по сю сторону Байкала: г. Позднѣвъ у бурятъ  
наприм. по якутскому и тункинскому трактамъ вовсе не бы-  
валъ, а Доржѣвъ говоритъ на поднарѣчьи нерчинскомъ, съ  
акцентомъ тунгузскимъ.

Да подивитесь еще тому, что почти этимъ же тунгуз-  
скимъ акцентомъ г. Голстунскій придумалъ прочесть при  
помощи русскихъ буквъ переведенный мною на книжный мон-  
гольскій языкъ краткій катихизисъ: и неужели еще не ясно,  
г. просматривавшій переводъ преосвященнаго Нила, написан-  
ные, Богъ въсть почему, русскими буквами, хотѣлъ и мой  
произвести въ ярославскіе монголы? да какъ зна грѣхъ, по-  
мѣшала тому моя грамматика. Нѣтъ, какъ хотите, а въ суж-

деніяхъ и отношеніяхъ г. Позднѣва ко мнѣ есть что-то не благополучное.

Впрочемъ, написавъ эти строки, я вовсе не думаю отъ казиваться отъ самаго внимательнаго разбора рецензіи г. Позднѣва, напечатанной въ декабрьской книжкѣ журнала Министерства Народнаго Просвѣщенія за 1879 годъ, когда эта книжка попадетъ мнѣ въ руки.

*Протоіерей Александръ Орловъ.*

10-го марта 1880 года.

## ОБЪЯВЛЕНІЯ

Въ типографіи Н. Н. Синицына продается брошура: **припоминанія современника о высокопресвященномъ Иннокентіѣ митрополитѣ московскомъ.** Соч. П. Громова. Ц. 50 к. съ пересылкою.

Съ 1-го числа іюля 1880 года при Томской Духовной Семинаріи, по благословенію Святѣйшаго Синода, будутъ издаваться Томскія Епархіальныя Вѣдомости по утвержденной программѣ. Программа Вѣдомостей слѣдующая: Отдѣлъ оффиціальны—а) Высочайшія манифесты и повелѣнія, указы Святѣйшаго Синода и правительственныя распоряженія, относящіяся къ Томской епархіи; б) мѣстныя административныя распоряженія и в) епархіальныя извѣстія.

Отдѣлъ неоффиціальны—а) статьи религіозно-нравственнаго и педагогическаго содержанія: сюда войдутъ: а) краткія выписки изъ твореній Св. Отцевъ и обще-понятныя статьи, служащія къ уразумѣнію Св. Писанія; б) Слова и поученія; с) объясненіе Богослуженія и обрядовъ Православной Церкви; д) краткія свѣдѣнія о жизни и подвигахъ святыхъ, осуществившихъ въ своей жизни какую-либо замѣчательную христіанскую добродѣтель; е) совѣты и наставленія по приемамъ и методамъ обученія, необходимыя и полезныя для учителей народныхъ и церковно-приходскихъ школъ; ф) краткія извлеченія изъ педагогическихъ и другихъ журналовъ по обученію тому или другому предмету въ народныхъ школахъ и проч.; б) историко-статистическія свѣдѣнія, имѣющія преимущественно мѣстный интересъ, какъ-то: а) описание состоянія Томской

епархіи въ періодъ зависимости ея отъ Сибирской митрополіи; б) описаніе древнихъ храмовъ, замѣчательныхъ иконъ и другихъ достопримѣчательностей; в) разныя извѣстія.

Епархіальныя Вѣдомости будутъ выходить два раза въ мѣсяць 1-го и 15-го числа каждаго мѣсяца, отъ полутора до двухъ печатныхъ листовъ въ каждомъ номерѣ. Цѣна за годъ съ пересылкою и доставкою на домъ 5 руб. серебромъ.

Адресъ: Въ Редацію Томскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей, при Томской Духовной Семинаріи, въ Томскѣ.

---

Поступила въ продажу отпечатанная въ с.-петербургской синодальной типографіи книга:

**Систематическій сборникъ дѣйствующихъ постановленій по счетоводству и отчетности мѣстъ и властей вѣдомства Святейшаго синода,**

*составленный помощникомъ управляющаго контролемъ при*

*Св. Синодѣ Алексѣевымъ. Цѣна 1 р. 50 коп.*

Продается въ синодальныхъ книжныхъ лавкахъ въ с.-петербургѣ и въ Москвѣ и во всѣхъ, болѣе извѣстныхъ, книжныхъ магазинахъ Петербурга.

Иногородные, обращаются съ требованіями къ издателю — Николаю Алексѣевичу Алексѣеву (въ Контролѣ при Св. Синодѣ), за пересылку книгъ не платятъ.

Новая книга:

„**КЛАССИФИКАЦІЯ ВЫВОДОВЪ**“

ислѣдованіе М. КАРИНСКАГО. Цѣн. 2 р. Выписывать можно черезъ посредство редакціи «Церковнаго Вѣстника».

Такимъ же путемъ можно выписывать и другую книгу того же автора «**КРИТИЧЕСКІЙ ОЧЕРКЪ ПОСЛѢДНЯГО ПЕРІОДА ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОСОФІИ**». Цѣн. 1 р. 25 к.

—————

—————

—————

—————

Редакторъ, Ректоръ Иркутской Духовной Семинаріи. *Архимандритъ Гриворинъ*

Печатать дозволяется: Пензоръ, Инспекторъ Иркутской Духовной Семинаріи *Яковъ Стуковъ*.

Иркутскъ, 1880. Типографія Н. Н. Симицына, Харл. ул. д. № 92.

